

ALMACENES ROYAL

Pinturas, Barnices, Aceites de linaza,
Vidrios y Masillas.



Vendedores exclusivos de:

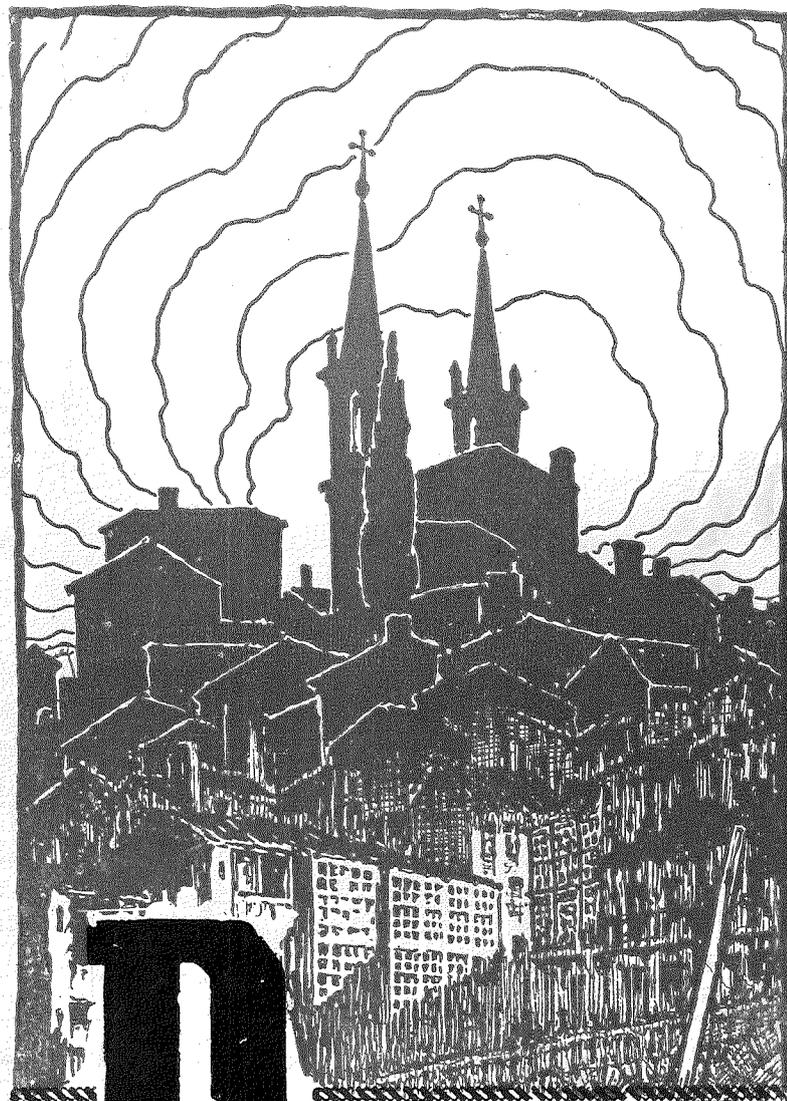
Pintura al aceite "Altamira"
Pasta Blanca "Castaño"
Pintura Plástica "Blasón"

Tres productos extraordinarios fabricados por
la Compañía Viguesa de Pinturas, S. A.

Castro de Unta, 1

Teléfono 194

BETANZOS



BETANZOS

FIESTAS PATRONALES

1958

ADOLFO UCHA

MADERAS

Teléfono 309

BETANZOS

Joaquin Pérez Doporto

TALLER MECANICO

SOLDADURA AUTÓGENA Y ELÉCTRICA

Reparación de toda clase de motores de explosión y eléctricos.

Especialidad en trabajos de torno.

Marina, 11

Teléfonos 209 y 94

B E T A N Z O S

BAR - RESTAURANTE
EL TUNEL

ESPLENDIDA TERRAZA
MIRADOR A LOS CANEIROS

EL TUNEL
NO NECESITA PROPAGANDA
EL TUNEL

ES, SENCILLAMENTE,

EL TUNEL

ANGELES, 7 - TELÉFONO 201

BETANZOS

Industrias Núñez, S. L.

FABRICA DE ELECTRICIDAD

Puente Nuevo, 5 y 7

B E T A N Z O S

Teléfonos 60 y 16

LA VERDAD

TEJIDOS - PAÑERÍA - NOVEDADES

Valdoncel, 2 - Teléfono 132

BETANZOS

Imprenta

M. VILLUENDAS

Encuadernación

CARLINES

ILGOVA

(MARCA REGISTRADA)

INDUSTRIAS LAGTEAS, GOMEZ VAZQUEZ

ESPECIALIDADES:

Queso de Bola - Mantequilla Centrifuga - Nata
Pasteurización e Higienización de Leche



FABRICA:

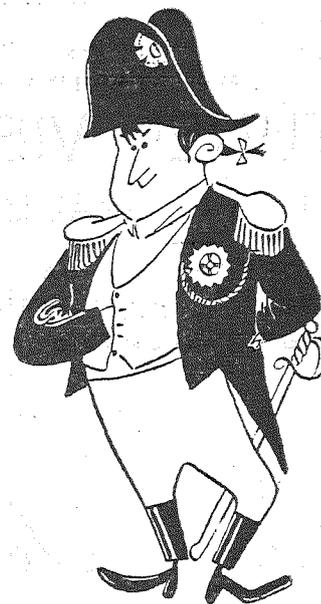
Calle Argentina, 16 - Teléfono 345

BETANZOS

OFICINAS:

Alfredo Vicenti, 16 - Teléfono 7836

LA CORUÑA



Sí, yo soy el que hizo el globo de 35 metros.

TEJIDOS

Alvaro Juan

BETANZOS

JOSÉ CANCELA

ELECTRICIDAD Y RADIO

Altavoces y alumbrado para bailes.

Venta y reparación de aparatos.

Rúa Traviesa, 20

Teléfono 172

BETANZOS

Los clientes son los mejores propagandistas de los
auténticos vinos del Ribero que ofrece

EL TUNEL VIEJO

de LUIS GONZALEZ

COSECHA PROPIA

Soportales. 22

Teléfono 287

BETANZOS

Agustín Tomé

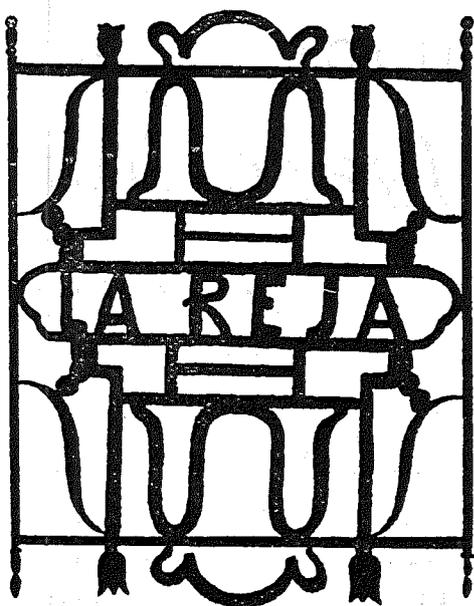
Maderas

Coirós



No, no es que vaya a los Caneiros; estoy
atravesando la calle de la Marina.

ULTRAMARINOS



ULTRAMARINOS

ofrece a sus clientes los mejores artículos, con la garantía
tradicional de este establecimiento

Manzana de la Rúa Traviessa, 5
Teléfono 167

BETANZOS

MARIA ALONSO LORENZO

MATERIALES DE CONSTRUCCION

Ribera, 137 - A

Teléfono 357

BETANZOS

Fábrica de Mosaicos, Cemento "Zurrena"

Teja "Borja", Azulejos, Baños, Cocinas, Cal.

Turismo «BISCUTER»

Motocicletas «DERBY»

Agente exclusivo en esta plaza:

CASABLANCA

TALLER DE REPARACIONES

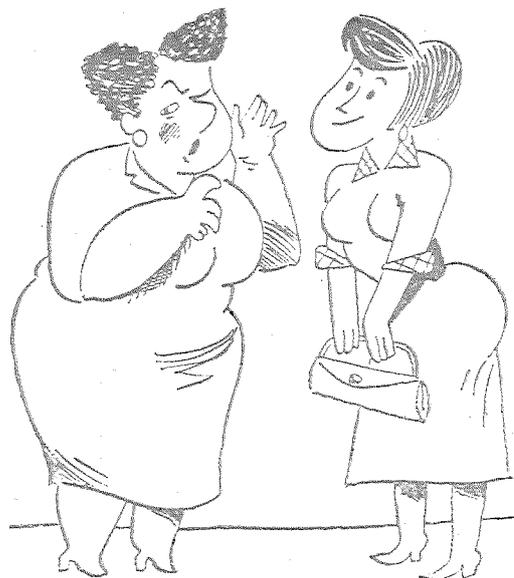
Ribera, 95

Teléfono 327

BETANZOS



Si non'o vexo, non'o creo. Este ano hasta hay festas...



—Donde vax o teu home ¿no Cal das Barras?
—Non. Vai no Cal-ciamón.

Santa Cecilia
(Ferrol)

Las mejores iluminaciones para fiestas

Instalaciones eléctricas

FRANCISCO DAPENA FERNANDEZ

Castiñeira

TRANSPORTES

Plaza de Enrique IV, 10 y 11 - Teléfono 335

REPARACION DE MOTOS

Ribera, 26 y 28 - Teléfono 304

Exposición y venta de motos:

Ribera, 4 - Teléfono 304

Motocicletas y servicios de trans-
portes

CASTIÑEIRA

PREGÓN

MEJOR lo hubiera podido esculpir, en la hora dulce del alba, la palabra de García Sanchiz cono- cedora de la justa medida que corresponde a la ga- lanura de unos festejos. Sin embargo, romero, ello no importa. Porque tú estás aquí y, contigo, abierto como las mañanas de alborozo y pertinaces estalli- dos, como una guirnalda de lucería, Betanzos de los Caballeros en Fiestas que es el gran Pregón. ¡Betanzos de los Caballeros!: la Ciudad toda ella hecha milagro por gracia del laurel portavoz del trago agridulce, la piedra y el aroma que nace en el verde cinturón de su paisaje rural.

Pero no trates de acercarte al Pregón de Betan- zos y sus Fiestas de San Roque sin antes buscar el saludo de la campana —de voz solemne, poco repe- tida— de la Torre Municipal. Escúchala, romero, en su himno de salutación. Ella habla con la suave voz de la alborada y estimula, con su recital pau- sado y rítmico, el encaje de la danza gremial y el brinco inesperado de los fuegos homenajeados.

Ella te anuncia las lancetadas ojivas de las Puer- tas, de los sacros monumentos, la paternal bendi- ción del Santo Patrono —peregrino como tú— y las purísimas caídas del agua de las fuentes.

Ella te entrelaza con las espadas cortas de los labradores y con los arcos pintorreados —pero acaso artísticamente— de los mareantes y lleva to- da tu sensibilidad hasta el latido largo e íntimo de Betanzos.

Ella, romero, acaudilla tus ansias y transporta tu admiración a la elevación lenta y al hechizo: la lenta elevación del Globo y el hechizo de la fantasía oriental de los farolillos y la occidental de las gón- dolas aleadas en los Caneiros.

Ella te dirá de unas Fiestas que ya conoces por- que alguna vez habrás soñado Fiestas.

Cuando te acerques a la libación de la alegría, a la Ciudad de los Caballeros, y tus oídos escuchen esa campana, asegura, romero, que Betanzos te sa- luda. Y que su salutación es la de siempre, genero- sa y hospitalaria, rompiendo a los cuatro puntos cardinales como el monólogo de la guita y el verso de Rosalía nació para derramarse en la tierra de Galicia.

Pero no te detengas más. Ya voltea la campana pregonera de Betanzos de los Caballeros...

Antonio Concheiro Caamaño

BETANZOS

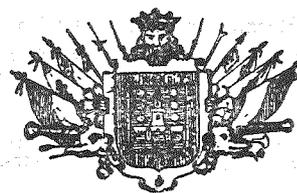
GRANDES FIESTAS

EN HONOR AL PATRONO TUTELAR DE LA
CIUDAD, EL GLORIOSO

SAN ROQUE

ORGANIZADAS

POR EL EXCMO. AYUNTAMIENTO



AGOSTO 1958

BETANZOS
Imp. de M. Villuendas

1958

PROGRAMA

DÍA 14.

A las diez de la mañana, dianas y alboradas por la Banda Municipal, gigantes y cabezudos y gaitas del país, disparándose 21 bombas de doble palenque que anunciarán el comienzo de las Fiestas Patronales de 1958.

A las seis, en el Campo de Deportes de la Granja,

PARTIDO DE FÚTBOL

entre dos selecciones juveniles locales, disputándose un importante trofeo.

A las diez de la noche,

VERBENA POPULAR

en la Plaza de los Hermanos García Naveira.

DÍA 15.

A las diez de la mañana, dianas y alboradas por las Bandas Municipal y del Regimiento de Isabel la Católica de La Coruña, gaiteros del país, gigantes y cabezudos, y danzas gremiales de marineros y labradores.

A las doce,

CONCIERTO EN LA ALAMEDA

por la Banda Militar.

A las seis de la tarde,

PARTIDO DE BALONCESTO

en la Plaza de los Hermanos García Naveira.

Desde las diez de la noche,

ANIMADÍSIMA VERBENA POPULAR

en la Plaza de los Hermanos García Naveira.

A las doce, magnífica sesión de fuegos de aire y plaza.

DÍA 16.

A las diez de la mañana, dianas y alboradas por las agrupaciones del día anterior, disparándose una gran salva de bombas.

En este día y según tradicional costumbre, se celebrará la

GRAN FERIA DE GANADOS Y PRODUCTOS DEL PAÍS.

A las 13 horas, en los salones de la Pista de baile «El Bri-go», se celebrará un

CONCURSO DE «MUIÑEIRA» y «JOTA GALLEGA»

concediéndose 1.000 pesetas en premios a las mejores parejas.

A las seis de la tarde, en la Plaza de los Hermanos García Naveira, se celebrarán

DIVERTIDAS CUCAÑAS.

Desde las siete en adelante,

GRAN VERBENA POPULAR

animada por dos orquestas de categoría regional.

A las doce de la noche, elevación del tradicional

GLOBO COLOSAL,

cuyos humorísticos dibujos insertamos en el presente folleto, disparándose una magnífica sesión de fuegos artificiales de aire y plaza y terminando con una

MONUMENTAL FACHADA.

DÍA 17.

A las diez de la mañana, dianas y alboradas por la Banda municipal, gaiteros y gigantes y cabezudos.

JIRA A LOS POÉTICOS CANEIROS,

dedicados a la provincia, donde se celebrará la típica romería, animada desde primeras horas de la mañana por grupos de gaiteros y orquesta.

Al regreso, batalla de flores, serpentinas y confetti, teniendo lugar en el Puenteviejo una magnífica sesión de fuegos acuáticos.

Desde las ocho de la tarde,

ANIMADA VERBENA POPULAR

en la Plaza de los Hermanos García Naveira.

A las doce, sesión de fuegos de aire en la citada plaza.

Durante los días 18, 19, 20, 21, 22 y 23, se celebrarán

ANIMADAS VERBENAS

en la Plaza de los Hermanos García Naveira. Cucañas marítimas en el Puenteviejo. Actuación de coros gallegos en la Alameda. Fiesta infantil en los jardines. Fiesta literaria en la que tomarán parte para la entrega de premios a los escritores galardoados por los trabajos publicados en la prensa española con motivo del concurso anunciado oportunamente, destacadas personalidades de las letras, estando presidido este acto por la Reina de las Fiestas Patronales que será designada anteriormente.

DÍA 24.

ROMERÍA TÍPICA EN EL CAMPO DE SAN PAYO,

que estará animada por una renombrada orquesta.

A las diez de la noche, verbena popular en la Plaza de los Hermanos García Naveira.

DÍA 25.

SEGUNDA JIRA A LOS POÉTICOS CANEIROS,

repetiéndose el programa del día 17.



Los días 15 y 19 la veterana Sociedad Liceo Recreativo de Artesanos, celebrará grandes bailes en honor de los forasteros.



¿Qué bajan los toros y sube la carne?

Bueno, también sube Baamontes... y no baja.

El Restaurante

CASANOVA

se anunció ante la insistencia de

CARLINES

ALMACÉN DE HARINAS Y PANADERÍA

DE

JOSÉ GONZÁLEZ

Ribera, 113 B

Teléfono 64

BETANZOS

Gran Cine CAPITOL - Betanzos

Según costumbre, los programas cinematográficos del Cine Capitol constituirán durante las fiestas de San Roque uno de los mayores atractivos:

Domingo 10.—Romy Schneider (Sissi) en
LA JOVEN HEREDERA (menores)

Días 13 al 16.—SARITA MONTIEL en

LA VIOLETERA

(Mayores)

Día 18.—Giselle Pascal en

MADMOISELLE DE PARIS

Domingo 24.—Pier Angeli en

PUERTO AFRICA (mayores)

JOSÉ PINTOR

INSTALACIONES ELÉCTRICAS
Y REPARACIONES EN GENERAL

ESPECIALIDAD EN FLUORESCENTES

Teléfono 380

BETANZOS

EL CAPRICHIO

CAMISERÍA - PAQUETERÍA
GÉNEROS DE PUNTO - NOVEDADES

Rúa Traviesa, 5

Teléfono 221

BETANZOS

MANUEL LOBEIRAS GARCIA

Automóviles de alquiler PEUGEOT y SEAT
de siete y cinco plazas.

Las Cascas, 19 - Teléfono 371

BETANZOS

Teléfono parada de taxis: 290

KIOSKO - BAR

MAÍNO

HELADERÍA y CERVECERÍA

SERVICIO A DOMICILIO

Teléfono 184 BETANZOS

Campañó y Rivas

LAS CASCAS

Teléfono 375 BETANZOS

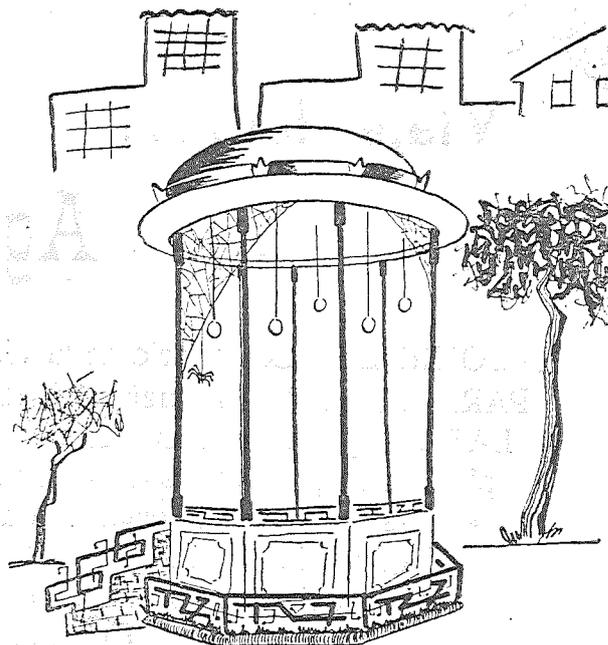


Carrocerías, Pinturas y Tapicería.

Reparación de motores en general

Soldadura autógena y eléctrica.

Trabajos de Torno.



El Último Cuplé.

CHIRRI

no se anuncia.

LUIS GONZALEZ RODRIGUEZ

FÁBRICA DE DUELAS

Teléfono 58 BETANZOS

Viaje feliz...

con Aguas de MONDARIZ!

A LOURDES... Centenario de la Virgen.
PARIS... Ciudad de ensueño... BRUSE-
LAS... Exposición Internacional, com-
pletamente gratis para 2 personas, en
excursión colectiva organizada por
Wagons Lits/Cook.

Y benefíciase con otros muchos va-
liosos premios... Frigoríficos
«Frimotor» de lujo, Lavadoras
«Bru», Cocinas «Edesa», Má-
quinas de coser «Alfa», Plan-
chas automáticas «Philips».

Sin molestias. Simplemente
exigiendo de su proveedor
el CUPON NUMERO
que le da derecho a par-
ticipar en este sensa-
cional CONCURSO.

El sorteo de premios
se efectuará ante No-
tario, en VIGO, el
día 30 de Agosto
de 1958.

Además...

Revise el interior de las tapas de las
botellas... ¡Hay miles y miles de pre-
mios en efectivo de 10, 25, 50,
100, 250, 500 y 1.000 pesetas.

Depositorio en Betanzos:

Sucesor de TOMÁS CANCELA

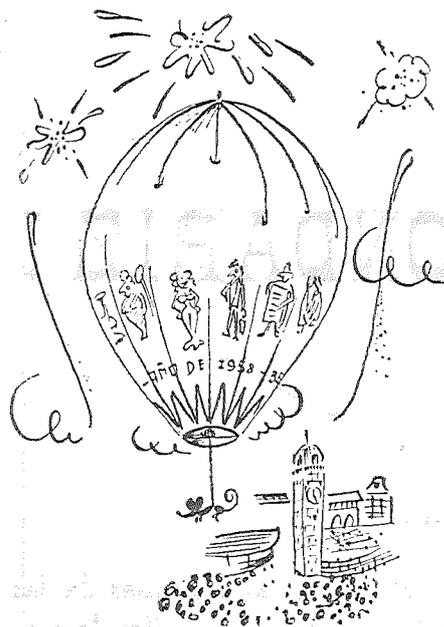
SOLICITE DETALLES DE
SU VENDEDOR HABITUAL

Beba siempre

MONDARIZ

FUENTES DE GÁNDARA Y TRONCOSO

EL MAXIMO PRESTIGIO DE LAS AGUAS MINERALES



Solemne lanzamiento del "Globunick"
con barquilla dedicada al Sr. Krushev.

Calzados El Dique

DE

Pascual Pérez Alonso

Rúa Traviesa, 38 - Teléfono 243

BETANZOS

Si de EL DIQUE es su calzado,
pise fuerte y sin cuidado.

Como siempre, CALZADOS

"EL DIQUE"

caminan a la vanguardia de la moda

BODEGAS

GARNELO

DEPOSITO GENERAL PARA GALICIA:

BETANZOS - INFESTA

(CORUÑA)

Apertadero F. C.

Teléfono 195



ELABORACIONES PROPIAS:

CACABELOS (León)

LA RUA (Orense)



EXPORTADORES DE MISTELAS



Vinos del Bierzo, Valdeorras,
Tarragona y Mancha.

CASA DE MODAS
ANTONIO VAZQUEZ DANS

PAÑERÍA - TEJIDOS - CONFECCIONES
COLCHONES

General Franco, 3 — Teléfonos 97 y 106

BETANZOS

Compañía Vinícola, S. L.

COLONIALES Y VINOS

Linares Rivas, 10 — Teléfono 186

Betanzos

COLEGIO - ACADEMIA

Lope de Vega

Bachillerato - Comercio - Magisterio
Cultura general - Primera enseñanza
Oposiciones.

Profesorado totalmente titulado

4.^a y 5.^a Travesías de la Rúa Traviesa, 6 y 7

BETANZOS



Betanzos progresa cada día más. Ahora el
día de los Caneiros es la vispera.

Suc. de Raúl Fernández

ALMACEN DE ABONOS, PIENSOS
Y PATATAS DE SIEMBRA

Avda. García Naveira

Teléfono 225

BETANZOS

TALLER MECANICO

JOSE COUTO

Linares Rivas, núm. 4

Teléfono 103

BETANZOS (Coruña)

Tintorería LA SUPERIORA

ESPECIALIDAD EN LIMPIEZA EN SECO
TEÑIDOS Y PLISADOS

Ribera, 9

Teléfono 192

BETANZOS

Sucursales en Guísamo, Miño, Irijoa, Abegondo
y Oza de los Ríos.

Adolfo Sánchez Castro

ABONOS MINERALES - PIENSOS - INSECTICIDAS
PATATAS DE SIEMBRA - ARMERÍA - FERRETERÍA
ARTÍCULOS DE CAZA Y PESCA - CORDELERÍA

Venta exclusiva del anticriptogámico D - Z - 78
y de las ESCORIAS THOMAS

Méndez Núñez, 24 y Pardiñas, 23

Teléfono 65

BETANZOS

BETANZOS

Teléfono 228

Gafas de sol científicas modelos 1958.

OCULISTA. Luego... VISITENOS.

SÍ LEES CON DIFICULTAD ESTE ANUNCIO, CONSULTE AL

Despacho de recetas de los Sres. Oculistas en una hora.

Cristales ópticos de calidad. Anestímico Filtral.

Gafas Amor, Fildor, Condor, etc.

FOTOGRAFIA

SELTGAS

ÓPTICA

AGENCIA AMÉRICA

DESPACHO DE PASAJES MARÍTIMOS

(Precios oficiales)

OFICINA TÉCNICA DE INFORMACIÓN PRIVADA

Dirección: E. AMADO

Agente de la Caja Nacional de Accidentes del Trabajo

Plaza García Hermanos, 12-1.º
Teléfono 239

BETANZOS

NOITE DE LUA

(CANZÓN DE BERCE)

NA craridade da lua,
ledos coma cotovías,
cantan os nenos na rua
os amores de Macías.

¡Tesouriño dos meus días!

N'unha folla da silveira,
ó son do ventíño maino,
están bailando a muiñeira
duas pinguiñas d'orballo.

¡Dúrmete, meu ben amado!

Un anxeño, no ceo,
a Deus, coma regalía,
recítalle con anxeio
os versos de Rosalía.

¡Meu sol, xa se foi o día!

Paxaro que na gaiola
estás cantando baixiño,
sub'o o tono dos teus trinos
pra que se durm'o neniño.

¡Canta, meu bó paxariño!

Dormido no colo morno
xa se quedou meu homiño;
velando teu doce sono,
quedaréi, corazónciño.

¡Deus te bendiga, filliño!

Manuel Roel Longueira

Partitura musical para canto y piano y coro a cuatro voces
mixtas, del maestro Benito Morató.



Sueño de una noche de verano.

FABRICA DE GASEOSAS
HIELO ARTIFICIAL

“LA RIBERA”

Embotellador exclusivo de los
refrescos

“Limonada”, “Naranjada”
y “Mandarina”.

Ribera, 69

Teléfono 9

BETANZOS

BEBE CERVEZA

EL AGUILLA NEGRA

DEPOSITARIO:

BETANZOS

Nuestra Señora, 2



Once pares de botas.



¡¡ A ver quienes son los curiosos que vienen a ver mi boda !!

GARAJE VENTOSA

Valdoncel 45 - Teléfono 166

BETANZOS

Servicio oficial:

Bicicletas

ORBEA

Motos

GUZZI - HISPANIA y M. V.

Motos, accesorios y reparaciones
en general.

RECAMBIOS Y TALLERES ELECTRO-MECANICOS

Manuel Rey Ruanova

Magdalena, 8 Teléfono 230 - Particular 258

BETANZOS

Servicio oficial autorizado para reparación y venta de

BARREIROS DIESEL

C. A. V.

SERVICIO OFICIAL

Reparación de toda clase de motores de gasolina, Diesel
y Semi-Diesel

Rectificado y encamisado de cilindros

Torneados, fresados, mandrinados y acoplamientos

Venta de accesorios y recambios para toda clase de
automóviles

Equipos frenos de aire e hidráulicos

Suministros industriales

Neumáticos



Tengo yo una ovejita lucera...

ALMACEN DE VINOS

MISTELAS Y VINAGRES

JUAN DE LA FUENTE

BETANZOS

DESPACHO:

VALDONCEL, núm. 1

Teléfono 32

DEPÓSITO:

PASEO ESTACION PUEBLO, 18

Teléfono 62

Contraluz de Betanzos

EL Globo se había perdido en el espacio. Los instrumentos musicales se hallaban muertos en los féretros negros que son sus estuches, esperando la resurrección que vendría en la próxima mañana, dentro de unas horas. La gente dormía, rendida. Los veladores y sillas se apiñaban en las terrazas de los cafés, resguardándose del rocío fresco que caía en la noche sanroqueña: tenían frío. La brisa hacía levantar el vuelo a la infinidad de papeles que había sobre el suelo, dándoles la apariencia de minúsculas palomas multicolores. La Fiesta había terminado. Diana y las Sirenas dormitaban en su tienda de campaña, formada por los toldos de las barracas puestas a su alrededor.

Solamente la Torre de Santo Domingo estaba despierta contemplando con sus ojos rojizos, desmesuradamente abiertos, lo que quedaba de todo aquel día de jolgorio... La Torre y yo...

Y entonces la Torre me habla y me cuenta la historia de un día marcado con lápiz rojo en el calendario emocional de los corazones brigantinos, en el calendario emocional de miles de corazones pendientes todo el año del día de la Fiesta... del día del Globo... y me dice que el milagro del Santo se repite cada año. Que si en aquella ocasión el Peregrino había curado la peste, ahora, cada dieciseis de agosto, curaba también la víscera enferma que hoy tenemos todos: el corazón. Si, ese corazón negro, atribulado, encogido, cicatero... ese corazón que late al ritmo de la envidia, del dolor, del engaño... ese corazón que vive frío, yerto... ese corazón que se ha convertido completamente orgánico, peor aún, casi de plástico... Pero San Roque baja a la ciudad del Mendo y del Mandeo y en este día obra el milagro: hace saltar el resorte que ata las emociones puras, abre las puertas de la amistad, de la franqueza; y la alegría salta locamente, brinca sin descanso... y casi al final, hacia las doce, los asistentes a la Fiesta, los asistentes al Milagro, se congregan alrededor del Globo, de esa lámpara votiva que, en acción de gracias, envían al cielo para que la recoja el Santo...

Y ahora la Torre y yo estamos solos; todo lo demás duerme, descansa y sueña con que el año que viene se repita el Milagro.

Julio Cuns



—Tú ¿cómo ves la cosa?
 —Yo, negra; ¿y tú?
 —Yo también.

RESTAURANTE

LA CUEVA

Maderas Muíño Hijos, S. R. C.

Exportación de Maderas en general

Ribera, 149

Teléfonos: 78, 29 y 259

BETANZOS



Profesión: Mis "labores".

Coruña Radio
ELECTRONICAS PONTE

CONCESIONARIO EXCLUSIVO DE:

MAITE - VICTORIA - ANGLO - ZINKER

Aparatos de Radio - Lavadoras
 Neveras - Cocinas eléctricas.

Artículos domésticos

Ventas al contado y plazos sin recargo

Ana González, 16

Teléfono 316

BETANZOS

CALZADOS

CASA PEPE

J. Granero

Presenta siempre el más extenso y
variado surtido de modelos para
señora, caballero y niño.

Exclusiva de las mejores fábricas de
Alicante y Mallorca.

Rúa Traviesa, 45 - Teléfono 359

BETANZOS

Joaquín Pérez Doperto

FABRICACION DE RETENES - FUNDICION DE METALES

Marina, 11 - Teléfonos 209 y 94

BETANZOS

MÁRMOLES

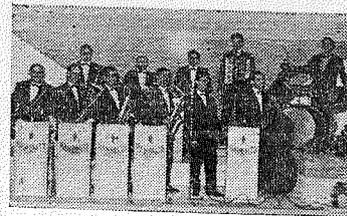
FELIPE O. CASTRO

CASA CENTRAL: ORENSE

Ribera, 137

Teléfono 331

BETANZOS



MIL ACTUACIONES...

¡¡MIL ÉXITOS!!

Este récord solamente lo logra

¡LA ÚNICA!

¡LA INDISCUTIBLE!

¡LA BOMBA «H» DEL RITMO!

¡LA ACAPARADORA DE MULTITUDES!

ORQUESTA

"RAMBALTS"

Para contratos:

En LA VIÑA - IRIJOA:

NORBERTO COUCE

En BETANZOS:

CASA "O'BO"

Teléfonos 140 y 324